

???????? ?? ???? (????? ??????)

18 ????????? 2014 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ??? — ????? ?????????? — ????????? ?????? ?? ?????????????
????? ?????????? ?????? — ?????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? —
????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ????????????? — ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? — ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? — ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????“

?? ?????????? ??? C?131/13, C?163/13 ? C?164/13

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Hoge Raad
der Nederlanden (?????????????) ? ?????? ?? 22 ?????????? ? 8 ??? 2013 ?, ?????????? ? ???
?? 18 ??? ? ?? 2 ????? 2013 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???

Staatssecretaris van Financiën

?????

Schoenimport „Italmoda“ Mariano Previti vof (C?131/13)

?

Turbu.com BV (C?163/13),

Turbu.com Mobile Phone's BV (C?164/13)

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: A. Tizzano, ?????????????? ?? ?????????, S. Rodin (????????????), A. Borg Barthet, E.
Levits ? F. Biltgen, ?????,

????????????? ?????????: M. Szpunar,

?????????: V. Tourrès, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 5
??? 2014 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? Schoenimport „Italmoda“ Mariano Previti vof, ?? A. J. de Ruiter,
- ?? Turbu.com BV ? Turbu.com Mobile Phone's BV, ?? J. J. Vetter, advocaat,
- ?? ?????????????????? ??????????????, ?? M. Bulterman, C. Schillemans ? B. Koopman, ?

?????????? ?? ??????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? G. Palmieri, ? ??????????? ?? ?????????????, ????????????? ?? F. Urbani Neri, avvocato dello Stato,

— ?? ??????????????? ?? ????????????? ?????????, ?? L. Christie ? S. Brighthouse, ? ??????????? ?? ?????????????, ????????????? ?? P. Moser, QC, ? G. Peretz, barrister,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? W. Roels ? A. Cordewener, ? ??????????? ?? ??????????????,

???? ???? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ?????????? ??????????? ?? 11 ?????????? 2014 ?.,

?????????? ???????????

???????

1 ?????????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???? 17, ?????????? 2 ? 3 ? ???? 28?, ???? ?, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ??????? — ???? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ????????? (?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ?????????? 95/7/?? ?? ?????? ?? 10 ????? 1995 ?. (JO L 102, p. 18, ?????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ??????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????? Staatssecretaris van Financiën (????????? ??-????????? „Staatssecretaris“), ?? ???? ??????, ? Schoenimport „Italmoda“ Mariano Previti vof (????????? ??-????????? „Italmoda“) ? Turbu.com BV (????????? ??-????????? „Turbu.com“), ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????? Turbu.com Mobile Phone's BV (????????? ??-????????? „TMP“) ? Staatssecretaris, ??? ?????? ? ?????? ?? ???? ??????????? ?? ?????????, ??????? ????????? ? ?????? ? ???, ??????????????? ?? ????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ????????? (????????? ??-????????? „???“).

?????? ?????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ???? 17, ?????????? 2, ?????? ?) ? ?) ? ?????????? 3, ?????? ?) ?? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ???? 28?, ?????? 1 ?? ???? ??????????:

„2. ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????:

?) ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? [???] ?? ?????? ??? ??????, ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????;

[...]

?) [???], ??????? ?????????? ???? 28?, ?????????? 1, ?????? ?).

3. ????????? ?????? ????? ?? ????? ?????????????????? ????? ????????? ?? ??????????? ??
????????????????? ?? [???], ???????? ? ????????? 2, ?????????? ???????? ? ?????????? ??
????????????? ?? ??????? ??:

[...]

?) ??????, ????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? [...] ??? 28?, ???[...] A [...]“
[????????????? ??????].

4. ??? 28? ?? ?????? ??????????? ??????:

„1. ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? [???]:

?) ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ??????????? ? ?????? ??????????, ??? ?? ?????????
????????????????? ?????????????? ?????, ??????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????, ??????????? ?
????? ??????????, ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??? 24 ?
????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? 8, ?????????? 1, ??????
?) ??? ?? ??? 28?, ??? ?, ?????????? 1.

[...]

3. „????????????????? ?????????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ????????? [?????????????] ?????, ??????????? ??
????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ???????????, ?? ??? ?? ??????? ?? ???????????, ??? ??
????????????????? ????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ? ?????????????? ??????, ?? ?????? ??
?????????? ?? ?????????????????? ?????????.

[...]“.

5. ??? 28?, ??? ? ?? ??? ??????????, ?????????? „????? ?? ??????????????????
????????????? ?? ?????“, ?????????:

„1. ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????.

2. ??? ?? ?? ?????? ?????????? 1, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
???? 28?, ?????????? 1, ??????) ?? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
???????, ??????? ?????????????????????? ?????? ?? [???], ??? ?????? ?????????????????? ????? ?
????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?
????????????????? ? ?????????? 1.

??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? 1 ? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ??? ????? ? ?????? ??????????
? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ??????????? ??????? ?? ?????????? ??????????? ? ??????????
???????, ??????? ?????????????????????? ?????? ?? [???], ??? ?????? ?????????????????? ????? ?
????????????? ?????????.

?? ??????? ?? ??????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ? ?????????????????? ? ?????????? 1, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????:

– ?????????????????? ???????, ?? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ????????

?? ?????????? ????????, ????? ? ????????? ? ????????? ?????? ?? ????????? 1 ? ?????
????????? ? ??????? ???? ???? — ?????? ?? ????????? ????? ? ?????????????? ? ???? 28?,
???? ?, ????????? 3,

— ?????????????? ? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???? 22, ????????? 6,
????? ?), ????????? ??????" [????????????? ??????].

6 ???? 28?, ???? ? ?? ?????????????? ?????????? ??????????:

„??? ????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ??? ??????????, ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????, ?????????????? ??-????, ????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????
?? ????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ??????
????????????????? ?? ??????:

?) ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? 5 [...], ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ???
?? ?????? ?? ??????????, ?? ?? ??????, ?????????????? ????????? ?????? ?????????????? ?? ???
3, ?? ? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????????
???? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???, ?????????? ? ??? ?????????? ? ?????????
????????, ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??
?????????.

[...]“.

???????????????????? ??????

7 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ????????? (Wet op de omzetbelasting) ??
28 ??? 1968 ?. (Staatsblad 1968, ? 329), ??-????????????? ? ????????? 9, 15, 17 ter ? 30 ?? ?????
?????, ? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

8 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????
????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??, ?????? ?
?????????????, ?? ?????????????????????????????? ??? ? ?????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????? ?
???????? ??? ? ?????????? ?? ???.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????

???? C?131/13

9 Italmoda, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ? ??????. ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????
? ?????????? ?????????????????, ??. ??? 1999 ?. ? 2000 ?., ?? ?????????? ? ?????? ? ??????????????
?????????????. ??? ?????????????, ?????????????? ?? Italmoda ? ?????????????? ? ?????????, ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????. ??????? ?? ?????????? ??
????????? ?? Italmoda ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??, ?? ??
????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ? ??????????
????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ???? 28?, ??? A,
????????? 2 ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????.

10 ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, Italmoda ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??
?????????-????????????????? ?? ?? ???. ?? ?????????? ?? ???, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????,

2) ??? ????????? ?? ????????? ?????? ? ?????????????, ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????
 ?????????????, ??????????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????, ?????? ????????? ? ??? ?
 ?????????? ? ?????? ????????? ??????? (?????????? ?? ????????????? ??????, ?? ?????? ?? ????????????)

??????) ? ????????????????????? ???? ? ?????? ??? ? ????????? ?? ???? ?? ???? ?????, ????? ? ????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? (????????) ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????, ????????????? ??? ????????????????? ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ????????? ?????? ?????? ????????????? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ? ????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???? ??????

3) ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????, ??? ?????? ?? ?? ?????? ??????? „? ?????????“ ? ??? 28?, ??? ?, ????????? 2, ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????: ????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????-???????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? — ????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?????? ??????, ?????????? ? ??? ?????? ? ??? ? ?????????? ?? ??????????????????, ? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ??? ?? ?????“.

???? C?163/13

16 Turbu.com, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ??? ? ????????????? ? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ? ? ????????????? ?????????.

17 ? ????????? ?????? ?????? ? ?????????? 2001 ?. Turbu.com ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???.

18 ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????, ?? Turbu.com ?????????????? ? ??????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? Turbu.com ?? ?????? ? ???, ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 2005 ?. ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????.

19 ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?????????? ?? Turbu.com, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? Rechtbank te Breda (????????? ???, ?????), ? ??? ???? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (????????? ???, ??????????????) ? ?????????? ?? 25 ?????????? 2011 ?. ? ??? ???? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?? Turbu.com ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????? ? ???.

20 Turbu.com ?????? Hoge Raad der Nederlanden ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??-????????????? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??????, ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ???, ? ?? Turbu.com ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ???, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????. ? ??? ???? ?????? ?? ??-????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????? ? ??? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ???.

21 ??? ??? ???? ?????????? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ??? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ? ???? ??, ?? ?? ???? ? ???? ??
? ?? ? ? ???? ?? ???? ? ???? ?? ? ???? ?? ? ??, ?? ???? ? ??,
???? ?? ? ? ???? ?? ???? ? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ????
?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ??, ??
???? ?? ???? ?? ???? ? ???? ?? ? ???? ?? ? ?
????????“.

???? C?164/13

22 TMP, ????? ?? ?????????? ???? ?????, ?????? ? ??????
?? ?????? ? ?????? ?????.

23 ??? ?? 2003 ?. ?? ????? ?????????? ?????? ?? ????? ?????, ???
????? ???? ???? ?????? ?????? ? ???? ???? ?
????? ?? ??, ?????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ? ??????,
????? ? ?????? ?????.

24 ?? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?
????? ?? TMP ??????-????? ???? ?? ???? ? ?????? ?????, ??? ?
?? ???? ? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ??????
??????. ?????? ?? ?????????? ?? TMP ? ?????? ?? Rechtbank te Breda ?
?????, ??? ? ???? ???? ? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch ? ?????? ?? 25 ??????
2011 ?. ? ???? ?????? ?????? ??????, ?? TMP ?? ???? ?
????? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ? ???? ?
? ?????? ?? ???? ? ???? ? ???? ? ????.

25 TMP ????? Hoge Raad der Nederlanden ? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ??-????? ?? ?? ???? ???? ? ???? ?
????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????? ???? ? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ? ? ? TMP ?
????? ? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ???? ? ???? ?
????? ? ???? ???? ? ?-????? ???? ???? ? ???? ???? ?
????? ? ? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? ?
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

26 ??? ???? ?????? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ???? ?????? ? ?
????? ? ???? ???? ???? ???? ?

„????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ? ???? ??, ?? ?? ???? ? ???? ??
? ?? ? ? ???? ?? ???? ? ???? ?? ? ???? ?? ? ??, ?? ???? ? ??,
???? ?? ? ? ???? ?? ???? ? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ????
?? ???? ?? ? ???? ?? ???? ? ???? ??, ?? ???? ?? ???? ??
????? ? ???? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?“.

?? ?????????? ? ? ? ? ?

?? ?????????? ? ? ? ? ? C?131/13

27 ?? ???? ???? Italmoda ?????, ?? ???? ???? ???? ???? C?131/13, ?
????, ????? ? ???? ? ? ? ? ?

28 ? ???? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????, ? ?? ??????? ?? ?????, ? ??-??????????
?? ?????????????? ?? ????? ??????????.

29 ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? Italmoda ??? ?????? ?
????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????.

30 ?? ????? ?????, ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????? ??????, ?????????? ?? ??? ?????. ?????????? ? ??? ?????????? ?? ???
????????????????? ? ?????????? ??????, ??? ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ??????????
?????????, ?? Italmoda ? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? ??
????????????????? ??????.

31 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??????????
????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ??
????????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ??????????
?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????, ?? ??????? ?
????????????? ?? ??????????????. ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ??????????????, ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????
????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ???
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? (?? ??-?????????? ??????? Bud?jovický
Budvar, C?478/07, EU:C:2009:521, ? 63, Zanotti, C?56/09, EU:C:2010:288, ? 15 ? Melki ?
Abdeli, C?188/10 ? C?189/10, EU:C:2010:363, ? 27).

32 ????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?? ????? ?? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????,
???????????? Italmoda ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?? ??
?????????, ?? ?????? ?????, ?? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????, ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?? ??? ??????????
????????????. ?????????????? ?????????????? ??-????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? — ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? — ??? ??????,
?? ??? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????, ??
????????????????? ?? Italmoda ?? ?? ??????????????.

33 ?? ?????? ?????, ? ??? ?????? ? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????. ??? ??? ?????? ?? ? ?????????, ?? ???
?????? ? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????.

34 ?????????????? ? ??????? ?????????? ?? ??? C?131/13 ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??
?????????.

?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? C?163/13 ? C?164/13

35 ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ????? C?163/13 ? C?164/13 ????????? ??
?????????????, ??? ????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????. ?????????? ??? ??? ?? ????
????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????
????????????????.

36 ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 31 ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ??????????????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????,
????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??? ? ?????? ??????????, ??
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????????????, ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??
????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????.

37 ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????
C?163/13 ? C?164/13.

38 ?? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ? ???.

39 ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????, ?? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? Hoge Raad der Nederlanden ?? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ????. ??????????????????, ?????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????????????
? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????,
?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????.

40 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ????? C?163/13 ? C?164/13, ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????????????? ?????????? ?? ????? C?131/13

?? ?????????? ?????????

41 ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????
????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????????????? ?????, ?????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????, ?? ? ?????????? ??
????????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ? ??? ??????, ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? 17, ?????????? 3 ?? ??????
?????????????, ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ????? 28?, ????? ?, ?????? a) ?? ?????
?????????????, ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ????? 28?, ????? ?, ?????????? 2 ??
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????????
?????? ??????

42 ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????
????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ???,
????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? (??, ??-????????? ?????????? Halifax ? ??.,
C?255/02, EU:C:2006:121, ?. 71, Kittel ? Recolta Recycling, C?439/04 ? C?440/04,
EU:C:2006:446, ?. 54 ? Mahagében ? Dávid, C?80/11 ? C?142/11, EU:C:2012:373, ?. 41).

43 ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
? ?????????? ??? ??? ? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? (??.

??-?????????? ??????? Kittel ? Recolta Recycling, EU:C:2006:446, ? 54, Fini H, C?32/03, EU:C:2005:128, ? 32 ? ????? ???, C?18/13, EU:C:2014:69, ? 26).

44 ????? ? ????????????? ?? ????????? ????????? ????????? ?? ????????????? ?? ???, ????????????? ?? ????? ?????????????, ????? ? ????????? ??????, ?????, ?? ????????????????? ?????????????????? ? ????????? ??????? ??????? ?? ????????? ?? ????????? ????? ??????, ??? ??? ??????? ?? ????????????? ????? ?? ?????????, ?? ?? ????? ????????????? ?? ????? ? ????????? ??? ??? ? ??? ????????????? (?? ??-???????????? ????????? Kittel ? Recolta Recycling, EU:C:2006:446, ? 55, ?????, C?285/11, EU:C:2012:774, ? 37 ? ????? ???, EU:C:2014:69, ? 26).

45 ?????, ?? ????????????? ?? ????? ???????, ?? ????????????????? ??? ????????? ????????? ??????? ??????? ????????????? ? ?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?????????? (?? ? ????? ??????? ????????? R., C?285/09, EU:C:2010:742, ? 55 ? Mecsek-Gabona, C?273/11, EU:C:2012:547, ? 54).

46 ?????, ????? ????????????? ????????????? ????????? ? ????? 50—52 ?? ????????????????? ??, ????????????? ????????????????? ????? ?? ?????, ????????? ?? ????? ??????????, ????????? ????????????? ? ????? 43 ?? ????????????? ??????? ??? ???????, ?? ????? ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ???????, ??????????????? ?? ????????? ????????? ?? ?????, ? ????????? ??? ??? ? ??? ?????????????, ??? ????? ????????????????? ????????????????????? ? ????????? ??????? ??????? ?? ????????? ??????? ?????, ????????????? ????? ? ????????? ?? ????????? ?? ???, ??????????? ?? ?????????, ? ????? ????????????????? ????????? ? ????????? ?? ??????????????????? ?? ???.

47 ????????? ?? ????????????? ?? ?????????, ??? ????? ?? ??? ?? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ????????????? ????? ??????? ????????? ?????????, ??????????? ????????????????????? ?????????????, ??????????????? ?? ????????? ??????????????? ?? ??? ? ????? ??????? ?? ????????????????????? ?????????.

48 ? ????? ????????????? ? ????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ????????????? ?????????, ?????????? ??????? 44 ?? ????????????? ?????????, ?????, ?? ????????????? ????????? ?? ????????????????? ? ????? 17, ????????? 3 ?? ????? ????????????? ??????? ?? ????????????? ? ??????????? ?? ???, ?? ?? ?? ????????? ??????? ??????????????? ?? ??????, ?? ? ????????????? ??????? ?? ????? ??????????? ?? ????????????????????????? ????? ? ??????? ?? ????????? ? ??????? (?? ? ????? ??????? ??-???????????? ????????? ?????, EU:C:2012:774, ? 25—27 ? 37, ????? ? ????? ???, EU:C:2014:69, ? 24—26). ?? ????? ?????, ????????????? ????????? ?? ????????? ?? ??????????????????????? ?? ???, ??????????????????? ?? ?? ????????? ??????????????????? ?? ???, ????? ????? ????????? ????????? ????? ??????? ?? ????? ????????????????????????????? ????? ? ????????? ???????.

49 ? ????? ?? ????????????????? ??????????????? ?? ????????? ????????????????? ????????????????????? ????????? ????????? ??????? ?? ????????? ??????????????????? ?? ?????, ????????????? ?? ????? ????????????? ????????????? ? ????????? ??? ??? ? ??? ?????????????, ????????????? ????? ?? ????? ?? ??????? ?????????????, ?? ????????????????????????? ????? ?? ????????????????????????? ????????? ????? ?????, ????? ?? ????????? ?? ??????? ?? ????????? ?????????????????.

50 ??? ????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? ????????????????? ????????? ????????? ????? ? ????? ?? ????? ??????? ??????? ??? ? ????????? ????????? ???????, ?? ? ??????? ?? ? ??????? ??? ? ??????????? ?? ?????, ?? ??? ????????????????? ??????? ? ????????????? ???????, ????? ? ????? ?? ??????? ? ???, ??????????? ?? ??????????????? ??? ????? ????????????? ???????, ????????????? ??????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ????????? (? ????? ??????? ?? ??-???????????????? ????????? Kittel ? Recolta Recycling, EU:C:2006:446, ? 45, 46, 56 ? 60, ????? ? ?????, EU:C:2012:774, ? 38—40).

51 ????????? ?? ????????? ????? ????????????????????? ????????????????????? ? ????????? ??????? ???????

?? ????????? ?????? ?????? ? ??????? ? ?????????????? ??????? ??? ????????? ??????????
????????????? ? ?????? ???????, ?????????? ? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ??????, ?? ? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???????, ?? ? ?????????????????? ?????? ?????
?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????, ? ?? ??? ?????????????? ??
????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????????????? ??
????????? ?? ????????? ?????? ?? ??????? ?????????.

52 ? ?????? ?????????? ? ????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????
????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????, ? ?????????????? ?? ?????? ? ??????? ??
????????????????? ??????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????, ?????? ?????????
??? ?? ?????????? ??????? ??? ? ??????????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?
????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? (?? ?
????? ?????? ????????? Adeneler ? ??., C?212/04, EU:C:2006:443, ? 111, Kofoed, C?321/05,
EU:C:2007:408, ? 45 ? ?????? ??, EU:C:2014:69, ? 36).

53 ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ????, ?????? ??????????
????????????????? ??????????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? —
????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????, ??? ??? ??????
????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ??? ???? ?? ?
????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? 49 ? 50 ?? ?????????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????
????????? Kofoed, EU:C:2007:408, ? 46 ? ?????? ??, EU:C:2014:69, ? 36).

54 ?? ?????? ??????, ??? ?????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ??? ?? ??
????????, ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????????? ? ?????????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ??
????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????.

55 ?????? ??????, ?????? ?? ? ??????, ?????? ??????? Italmoda, ?? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????? (?? ??-????????????? ?????????? Pfeiffer ? ??.,
C?397/01—C?403/01, EU:C:2004:584, ? 108 ? Küçükdeveci, C?555/07, EU:C:2010:21, ? 46),
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ???????, ?? ??????, ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????

56 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 43 ? 46 ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??????
????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????
? ?????????? ??? ??? ? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??
????? ?????????? ?????????, ?? ?? ?????? ? ?????????????? ? ??? ?????????????? ? ?????? ? ??????????
??? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? Halifax ? ??., EU:C:2006:121, ? 68 ? 69, ?????? ? Collée,
C?146/05, EU:C:2007:549, ? 38).

57 ??? ???, ????????? ?????????? ? ??? ????????????? ??? ? ??????? ??? ?? ????? ??
?????????? ??????????? ?? ??????? ??? ?? ????? ?????, ??????? ?? ???????????, ????? ?
?????????? ??????? ??????????? ?? ????? ???????????, ?? ??? ?? ??????????????? ?? ???????????
?????????????? ??????? ?? ????????????? ?????????? ??? ??????????, ? ? ????? ??????????? ??
????????????????, ?? ????????????? ??????????????, ????? ?? ????????????? ?? ????? ??????????
?? ??????????? ?? ?????????? ???????????, ? ??????????????????? ?? ?? ?????????? (? ???
?????? ??, ??-?????????? ??????? Kittel ? Recolta Recycling, EU:C:2006:446, ? 53 ? ?????,
C?107/13, EU:C:2014:151, ? 41).

58 ????????????? ? ??? ??????? ??-????? ?? ????? ?? ?????????????????
?????????????????????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ?????, ????? ? ????????????? ?? ????? ??????????
? ?????????????? ?????????? ?? ????????????????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ???????,
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??????, ??? ?????? ??????????
?? ??????? ?? ?????? ??????, ????? ????, ? ????? ??????? ??? ? ??????????, ????? ??
????????? ? ????? 50 ?? ????????????? ???????.

59 ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?? ??????? ??????? ?????????????, ?? ?? ?????
????????????????? ?????????????????? ? ??????? ??????? ?? ??????? ????????????? ????????? ??????
????????? ?? ???, ??? ????? ??? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ???????.

60 ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ????????????? ?? Italmoda, ?????????????????????? ???,
????? ? ??????? ??????????? ?? ????????????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?? ? ?????? ?
??? ??????, ?????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????? ??????????? ?? ?? ?????? ???????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? (?? ? ??? ?????? ??????? Breitsohl, C?400/98,
EU:C:2000:304, ? 38 ? Halifax ? ??., EU:C:2006:121, ? 84).

61 ?? ?????????? ?????, ??? ?????? ??????? ?? ????????????? ?? ?????, ????? ??????????? ??
?????? ?????????? ?? ???, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ? ?????? ?
?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????, ????? ??????????????? ??????????? ??
????? ??????????? ?????????????? ? ??? ???????????, ?? ??? ?????? ??? — ????? ??????????????
????????? ??????????? ? ????? 60 ?? ??????????????? ?? — ??????????? ?? ?????????? ?? ???????
?? ??????? ?? ??? 7 ?? ??????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?
?????????? ???????, ?????????? ? ??? ?? 4 ??????? 1950 ?, ??? ?? ??? 49 ?? ??????? ??
?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? (?? ? ??? ?????? ??????? Emsland-Stärke,
C?110/99, EU:C:2000:695, ? 56, Halifax ? ??., EU:C:2006:121, ? 93 ? Döhler Neuenkirchen,
C?262/10, EU:C:2012:559, ? 43).

62 ? ?????? ?? ????????????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ? ????????????? ?? ??
?????????, ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????????????
????????????????????? ? ??????? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ???, ?
????????? ?? ??????????????????? ?????????, ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????, ??
?????????????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ??? ??? ? ??????????????? ?????? ???
????????????, ????????????? ?????? ?????, ????? ? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?
????????????, ?? ??? ?????????????????????? ??? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ???, ?? ???
?????????, ?????????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????????? ? ?????? ? ??,
?????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????.

?? ??????? ???????

63 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ???

?? ??????? ?? ?? ????????????? ?????????? ?? ????? ?? ?? ????????? ??????? ??
??????????, ?? ??????????????? ?? ?? ????????????????? ?? ??, ??? ????? ????? ??????????
? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ??????????????? ?????, ??? ????????? ?????????????????,
?? ????? ?????, ?? ??????? ? ?? ? ?????????? ? ??????? ?????, ??????? ?? ??, ?
????? ? ????????? ??????????? ?? ??????????? ????????? ?????, ? ?? ?????, ?? ?????????????
???????????????????? ?? ? ??????? ? ??????????? ??????? ??????? ??????????? ???????,
?????????? ?? ????????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ????.

64 ????? ?? ?? ??????????? ? ????? 50 ?? ??????????? ??????, ? ??? ??????????? ??
?????????????? ??????? ????????? ?????, ?? ?? ????????????????? ??????????? ??????????? ??
???????????????????? ??, ????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ????????????? ?? ?????
?????????? ?????, ?? ????? ?? ??? ???????????, ?????? ??????????????????????????? ??
???????????????????? ?????????? ??ð ??????? ??????, ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????????? ??
????, ?? ? ????????????????? ?? ? ????????????? ?????????? ? ?????????? ? ??????, ????? ? ???
?? ?????? ? ??, ??????????? ?? ????????????? ?? ?? ?? ??????????? ??????, ????????? ??????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? (?. ??-????????? ??????? Kittel ? Recolta
Recycling, EU:C:2006:446, ?. 45, 46 ? 56, Mahagében ? Dávid, EU:C:2012:373, ?. 46 ? ?????,
EU:C:2012:774, ?. 40).

65 ??? ??????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ????????????? ?? ??? ?????????
?????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?? ????? ? ?????? ?????, ??????? ?? ?? ??????
???????? ??????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ?????????, ? ????? ? ?????????? ?????????
? ??, ? ? ??????? ??????, ????????? ?? ??, ? ?????? ?????????????? ? ??????????????? ?
???????? ?? ?? ????????????? ?????? ????????????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????????????? ??
?????? ?????, ?????? ??????????? ?? ?????? ???????????.

66 ? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ??????? ?????, ??????????????? ?? ?????? ??????????, ???
?? ??? ?? ?? ??? ?????????????? ? ?????????????????, ?? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ??
?? ?????????? ?????, ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ????????????? ????? ?????,
???????????????? ? ??? ??????? ????????? ??????????? ??????????, ?? ??, ?????? ???-?? ??
????????????, ?????????? ? ?????? ? ?? ??? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?????? ? ?????????????
?? ? ????????? ?? ??? ?????????????, ?? ?????? ?? ??????, ? ??????? ?? ?????? ???
?????????? ?????? ??? ????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ????????? ??????,
?????????? ????????????? ????? ?????.

67 ??? ??, ?????? ?????????? ?????????? ????????????????? ??????????????, ??????????????
?? ?????????? ????????????????? ?????? ? ?? ?? ??? „????????????“, ????? ? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?????????, ????? ?? ?????????????????? ? ??, ?? ?? ?????? ?????
?? ?????????? ??????? ??????? ??????????, ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??, ??????????? ??????????, ?????? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????,
?????????? ? ??????? ??????? ?????, ??????????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??
??????, ?????? ??? ???.

68 ????? ?? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??????????????? ??-????, ?? ?? ??? ?
????????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????, ?????????? ? ??????????????? ?? ?????
?????????? (?. ??-?????????? ????????? Tanoarch, C?504/10, EU:C:2011:707, ?. 50).

69 ? ?????? ?? ????????????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????????????? ?? ??
?????????, ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ?????????????????????????
??, ?????? ? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??, ?? ?? ?????????, ?????????? ??? ??????????
?? ??????? ?? ??????????, ?? ????????????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ??, ? ?????????? ?
?????? ? ??, ?????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????, ??? ?? ??? ??????????
?????????????? ?? ??? ?????, ??????????????? ?? ????????????? ?????? ? ?????????? ? ???????

* ????? ?? ??????????????: ??????????????